

Rec'd PCT/PTO 10/18/03 9:39 AM OCT 2004

(12) NACH DER ~~Ü~~TRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMEN-  
PAKTESSENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

**(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro**



**(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
16. Oktober 2003 (16.10.2003)**

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 03/084417 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: A61B 17/82.  
17/58

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH02/00199

**(22) Internationales Anmeldedatum:** 9. April 2002 (09.04.2002)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

**(26) Veröffentlichungssprache:** Deutsch

(71) Anmelder (für alle Bestimmungswahlen mit Ausnahme von

**C4. US): SYNTHEZ AG CHUR [CH/CH]; Grabenstrasse 15, CH-7002 Chur (CH).**

(71) **Anmelder (nur für CA):** SYNTHEZ (U.S.A) (US/US);  
1690 Russell Road, P.O. Box 1766, Paoli, PA 19301-1222  
(US).

(72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): RUPP, Stephan  
[CH/CH]; Ortsstrasse 6, CH-7270 Davos (CH).

Bestimmungsstasten (national): AE, AG, AL, AM, AT

AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EB, ES, FL, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW.

Bestimmungstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

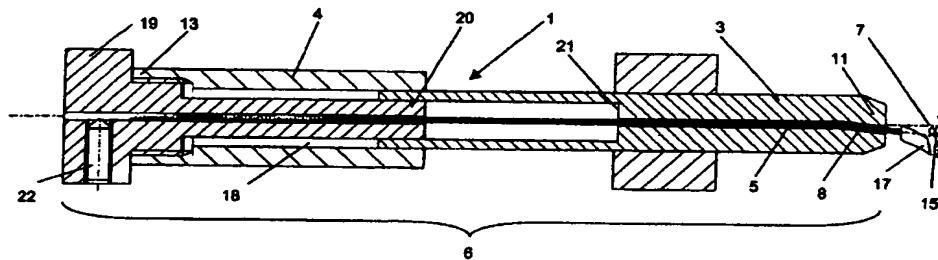
### Veröffentlicht:

### *mit internationalem Recherchenbericht*

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

**(54) Title: DEVICE FOR GUIDING A CERCLAGE WIRE**

**(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUR FÜHRUNG EINES CERCLAGEDRAHTES**



WO 03/084417 A1

**(57) Abstract:** The invention relates to a device for guiding a cerclage wire around a bone, comprising: A) a longitudinal shaft (6) that can be placed against a bone (2), has a central axis (7), a front end (11) and a central boring (8), which is open at the front end (11) of the shaft (6) while having a central axis (15), and; B) an axially displaceable longitudinal flexible guiding wire (5), which can be extended out of the central boring (8) at the front end (11) of the shaft (6), whereby; C) the central boring (8) at the front end (11) of the shaft (6) has a central axis (15) that is at an angle to the central axis (7) of the shaft (6) whereby causing the guiding wire (5) at the front end (11) of the shaft (6) to extend at an angle to the central axis (7) of the shaft (6).

**(57) Zusammenfassung:** Vorrichtung zur Führung einer Cerclage um einen Knochen herum umfassend A) einen an einen Knochen anlegbaren, longitudinalen Schaft (6) mit einer Zentralachse (7), einem vorderen Ende (11), und einer Zentralachse (15); und B) einen axial verschiebbaren, am vorderen Ende (11) des Schafes (6) aus der Zentralbohrung (8) ausfahrbaren, longitudinalen biegbaren Führungsdraht (5), wobei C) die Zentralbohrung (8) am vorderen Ende (11) des Schafes (6) eine gegenüber der Zentralachse (7) des Schafes (6) abgewinkelte Zentralachse (15) aufweist, so dass der Führungsdraht (5) am vorderen Ende (11) des Schafes (6) gegenüber der Zentralachse (7) des Schafes (6) abgewinkelt wird.

**BEST AVAILABLE COPY**